

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
образования
"САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
АЭРОКОСМИЧЕСКОГО ПРИБОРОСТРОЕНИЯ"

Кафедра № 63

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель направления

к. ф. н., доц.

(должность, уч. степень, звание)

М.А. Чиханова

(инициалы, фамилия)



(подпись)

«23» июня 2021 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«Основы теоретической и прикладной лингвистики»

(Наименование дисциплины)

Код направления подготовки/ специальности	45.03.02
Наименование направления подготовки/ специальности	Лингвистика
Наименование направленности	Теоретическая и прикладная лингвистика
Форма обучения	Очная

Санкт-Петербург– 2021

Лист согласования рабочей программы дисциплины

Программу составил (а)

канд. филол. н., доцент
(должность, уч. степень, звание)

30.07.2021
(подпись, дата)

М.А. Еливанова
(инициалы, фамилия)

Программа одобрена на заседании кафедры № 63

«25» мая 2021г., протокол № 8

Заведующий кафедрой № 63

к. ф. н., доц.
(уч. степень, звание)

25.05.2021 г.
(подпись, дата)

М.А. Чиханова
(инициалы, фамилия)

Ответственный за ОП ВО 45.04.02(01)

доц., к. ф. н.
(должность, уч. степень,
звание)

25.05.2021 г.
(подпись, дата)

Е.Ю. Дубинина
(инициалы, фамилия)

Заместитель декана факультета №6 по методической работе

доц., к.п.н., доц.
(должность, уч. степень,
звание)

25.05.2021 г.
(подпись, дата)

И.М. Евдокимов
(инициалы, фамилия)

Аннотация

Дисциплина «Основы теоретической и прикладной лингвистики» входит в образовательную программу высшего образования – программу бакалавриата по направлению подготовки/ специальности 45.03.02 «Лингвистика» направленности «Теоретическая и прикладная лингвистика». Дисциплина реализуется кафедрой «№63».

Дисциплина нацелена на формирование у выпускника следующих компетенций:

ПК-2 «Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка и русского языка, их функциональных разновидностей»

ПК-5 «Способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности»

ПК-6 «Владение методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков»

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с представлением о современных научных парадигмах и методологии исследования строения языковой системы и ее функционирования. Курс «Основы теоретической и прикладной лингвистики» является одним из основополагающих предметов при овладении теорией языка, а также предметом, который имеет выход в междисциплинарную область (связь с семиотикой, информатикой, программированием и т.д.). Лекционные и практические занятия призваны не только дать иллюстративный материал к теоретическим положениям курса, закрепить их, но и заставить студентов задуматься над лингвистическими и экстралингвистическими проблемами, формировать умения моделировать фрагменты языковой системы и метаязыков. Задания и упражнения по разбору языковых явлений даются как на материале русского языка, так и на материале других языков. Отдельные группы заданий и упражнений существенно различаются между собой по своему характеру, построению, целевой установке. Это отражает широкий диапазон курса «Основы теоретической и прикладной лингвистики», включающего (наряду с конкретным материалом лексики, фонетики и синтаксиса) значительное количество общетеоретических тем.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: лекции, практические занятия, семинары, самостоятельная работа обучающегося.

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме экзамена.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 8 зачетных единиц, 288 часов.

Язык обучения по дисциплине – русский.

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине

1.1. Цели преподавания дисциплины

Цель дисциплины – создание общей широкой базы лингвистических знаний, получение представлений студентами о традиционных и новых направлениях исследований языковой системы и языковых единиц в современной науке; получение основных представлений о разделах прикладной лингвистики и процессах моделирования естественного языка и создания метаязыков.

Важные задачи курса – получение обучающимися необходимых знаний и умений практической работы с использованием текстовых процессоров, систем контент-анализа, словарных процессоров, текстовых и словарных баз данных.

1.2. Дисциплина входит в состав части, формируемой участниками образовательных отношений, образовательной программы высшего образования (далее – ОП ВО).

1.3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОП ВО.

В результате изучения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями или их частями. Компетенции и индикаторы их достижения приведены в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень компетенций и индикаторов их достижения

Категория (группа) компетенции	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Профессиональные компетенции	ПК-2 Владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка и русского языка, их функциональных разновидностей	ПК-2. 3.1 знать основные способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями ПК-2. У.1 уметь пользоваться методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков
Профессиональные компетенции	ПК-5 Способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом	ПК-5. В.1 владеть технологиями построения тезаурусов и онтологий

	основных требований информационной безопасности	
Профессиональные компетенции	ПК-6 Владение методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков	ПК-6. 3.1 знать существующие методы когнитивного и формального моделирования естественного языка, системы обработки естественного языка и машинного перевода ПК-6. У.1 уметь анализировать вербальные и невербальные компоненты речевой деятельности, различать основные типы формальных моделей описания, формальных грамматик, использовать методы когнитивного и формального моделирования естественного языка

2. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина может базироваться на знаниях, ранее приобретенных обучающимися при изучении следующих дисциплин:

- «Основы языкознания»,

Знания, полученные при изучении материала данной дисциплины, имеют как самостоятельное значение, так и могут использоваться при изучении других дисциплин:

- «Общее языкознание»,
- «Теория перевода»,
- «Социолингвистика»,
- «Лингвистика текста»,
- «Обработки текстовых массивов»,
- «Когнитивные технологии в прикладной лингвистике»,
- «Компьютерные технологии в лингводидактике»,
- «Машинное обучение»,
- «Технологии обработки текста и звучащей речи»,
- «Автоматизированный перевод»,
- «Корпусная лингвистика»,
- «Статистическая лингвистика».

3. Объем и трудоемкость дисциплины

Данные об общем объеме дисциплины, трудоемкости отдельных видов учебной работы по дисциплине (и распределение этой трудоемкости по семестрам) представлены в таблице 2.

Таблица 2 – Объем и трудоемкость дисциплины

Вид учебной работы	Всего	Трудоемкость по семестрам	
		№3	№4
1	2	3	4
Общая трудоемкость дисциплины, ЗЕ/ (час)	8/ 288	3/ 108	5/ 180
Из них часов практической подготовки	68	34	34
Аудиторные занятия, всего час.	119	68	51
в том числе:			
лекции (Л), (час)	51	34	17
практические/семинарские занятия (ПЗ), (час)	68	34	34

лабораторные работы (ЛР), (час)			
курсовой проект (работа) (КП, КР), (час)			
экзамен, (час)	27		27
Самостоятельная работа , всего (час)	142	40	102
Вид промежуточной аттестации: зачет, дифф. зачет, экзамен (Зачет, Дифф. зач, Экз.**)	Зачет, Экз.	Зачет	Экз.

Примечание: ** кандидатский экзамен

4. Содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости дисциплины по разделам и видам занятий.
Разделы, темы дисциплины и их трудоемкость приведены в таблице 3.

Таблица 3 – Разделы, темы дисциплины, их трудоемкость

Разделы, темы дисциплины	Лекции (час)	ПЗ (СЗ) (час)	ЛР (час)	КП (час)	СРС (час)
Семестр 3					
Раздел 1. <i>Теоретическая и прикладная лингвистика: введение.</i>					
Тема 1.1. Объект изучения лингвистики: язык или речь? Проблематика современной теоретической лингвистики.	2				2
Тема 1.2. Проблематика прикладной лингвистики: отечественные и зарубежные традиции; широкий и узкий взгляд на объект исследования прикладной лингвистики.	2				2
Раздел 2. <i>Сущность языка как общественного явления</i>					
Тема 2.1. Естественный язык человека и коммуникативные системы животных. Эксперименты по обучению приматов языкам-посредникам. Тема 2.2. Первичные (коммуникативная, мыслительная, когнитивная, номинативная и др.) и вторичные (регулятивная, эмотивная, фатическая, и др.) функции языка.	2	2			2
Раздел 3. <i>Языкознание и семиотика: язык как система знаков</i>					

<p>Тема 3.1. Знак как центральное понятие семиотики. Разнообразие трактовок понятия знака. Билатеральный и унилатеральный подходы к трактовке термина знак и построению знаковой модели. Модели знака Пирса-Фреге (знак как материальная сущность) и де Соссюра (знак – двусторонняя психическая сущность) и их последователей. Типология знаков.</p> <p>Тема 3.2. Основные понятия современной знаковой теории языка. Отношения знаков в семантике, прагматике, синтактике.</p> <p>Тема 3.3. Специфика языковых знаков и их свойств (асимметрия языкового знака); естественный язык человека как сложная, универсальная знаковая система особого рода.</p> <p>Тема 3.4. Вторичные знаковые системы и искусственные языки. Невербальная семиотика. Искусственные языки международного общения (эсперанто).</p> <p>Тема 3.5. <u>Искусственные языки программирования.</u></p>	8	14			15
<p>Раздел 4. <i>Лингвистические антиномии (дихотомии).</i></p>					
<p>Тема 4.1. Язык и речь, как два компонента речевой деятельности (Ф. де Соссюр). Система языка – норма (Э.Косериу) – узус – речь.</p> <p>4.2. Парадигматика и синтагматика.</p> <p>4.3. Синхрония и диахрония.</p> <p>4.4. Внутренняя системность языка и внешние факторы, влияющие на его развитие и функционирование.</p> <p>4.5. Язык, идиолект, социолект (проблема коллективного и индивидуального в речевой деятельности человека).</p>		2			2
<p>Раздел 5. <i>Язык как система</i></p>					
<p>Тема 5.1. Соотношение системы и структуры языка. Потенциальность и открытость системы языка. Язык как система систем.</p> <p>Тема 5.2. Основные и промежуточные ярусы языка: фонетико-фонологический, морфемико-морфологический, синтаксический, лексико-семантический ярусы; морфонологический, словообразовательный, фразеологический ярусы. Иерархия ярусов языковой системы. Конститутивные и неконститутивные языковые единицы.</p> <p>Тема 5.3. Представители Казанской и Московской лингвистической школы о структуре языка. <u>Структурализм</u> как течение языкознания начала XX в. Пражский функционализм. Копенгагенский структурализм. Американский структурализм.</p> <p>Тема 5.4. Методы и приемы лингвистики, описывающие язык как систему (описательный метод, дистрибутивный метод, приемы классификации и систематики, трансформационная методика и т.д.)</p>	10	10			10
<p>Раздел 6. <i>Язык и общество</i></p>					

<p>Тема 6.1. Происхождение языка и проблема языкового филогенеза. Язык и речевая деятельность. Языковой онтогенез и роль общества в этом процессе.</p> <p>Тема 6.2. Язык как социально-историческая норма. Языковая система и языковая норма. Узус, территориальное и социальное расслоение языка. Литературный язык и его стили.</p> <p>Тема 6.3. Социальные общности и социальные типы языков. Язык народности. Национальный язык. Язык межнационального общения.</p> <p>История языка – история народа. Языковые контакты. Язык и культура. Социальная обусловленность истории языка. Процессы интеграции языков (субстрат, адстрат и суперстрат). Пиджины и креольские языки.</p> <p>Тема 6.4. Внешние и внутренние законы развития языка. Классификации языков: генеалогическая, ареальная, типологическая. <u>Социолингвистика</u> как направление лингвистики XX в.</p>	7	4			4
<p>Тема 6.5. Языковая политика. Политическая лингвистика. Язык и общество в <u>прикладной лингвистике: контент-анализ</u>.</p>	3	2			3
Итого в семестре:	34	34			40
Семестр 4					
Раздел 7. <i>Язык и мышление</i>					
<p>Тема 7.1. Человеческое мышление и его характер. Чувственное, абстрактное мышление и язык.</p> <p>Тема 7.2. Слово и понятие. Значение и смысл. Процессы речевой деятельности (порождение речи, восприятие речи) как процессы, демонстрирующие связь языка и мышления: этапы порождения речи, прогнозирование и установки при восприятии речи.</p> <p>Тема 7.3. Язык и сознание. Язык и познание. Языковая картина мира (национальная и индивидуальная) и концептуальная картина мира. Влияние мышления на язык. Влияние языка на мышление. Гипотеза языковой относительности Сепира–Уорфа.</p> <p>Тема 7.4. Развитие представлений о связи языка и мышления в аспекте истории языкознания: психологическое направление в работах А.А. Потебни и его последователей. <u>Когнитивное направление</u> в языкознании конца XX в.</p>	4	6			10
Раздел 8. <i>Прикладная лингвистика: язык и мышление / когнитивная функция языка</i>					

<p>Тема 8.1. Компьютерная лингвистика: декларативные и процедурные знания, возможность их моделирования; основные принципы автоматической обработки текста; компьютерное моделирование; гипертекст и технологии его представления. NLP (Natural Language Processing) – обработка естественного языка.</p> <p>Тема 8.2. Математическая лингвистика. Квантитативная лингвистика. Словари частотности. Корпусная лингвистика (общее понятие, типология, национальные корпуса). Примеры практического использования технологий математической лингвистики.</p>	4	8			30
<p>Раздел 9. <i>Лексикография. Компьютерная лексикография.</i></p> <p>Словарное дело. Типология словарей. Тезаурусы. Структурные компоненты словарей. Структурные компоненты словарных статей. Компьютерная лексикография. Компьютерная терминография.</p>	2	4			12
<p>Раздел 10. <i>Машинный перевод.</i></p> <p>Лингвистические и нелингвистические аспекты перевода. Виды перевода. Трудности естественного перевода (в области семантики, синтактики и прагматики). История становления машинного перевода. Система машинного перевода. Лингвистический автомат.</p>	2	4			10
<p>Раздел 11. <i>Информационный поиск.</i></p> <p>Основные понятия информационного поиска. Типы информационно-поисковых систем. Языки информационно-поисковых систем.</p>	1	4			10
<p>Раздел 12. <i>Автоматический синтез и распознавание речи</i></p>					
<p>Тема 12.1. Автоматические синтезаторы речи по тексту. Технологии синтеза речи.</p> <p>Тема 12.2. Автоматические модели распознавания речи.</p>	2	4			10
<p>Раздел 13. <i>Лингводидактика и компьютерная лингводидактика.</i></p>					
<p>Тема 13.1. Методики преподавания иностранных языков.</p> <p>Тема 13.2. Компьютерные средства обучения иностранным языкам.</p>	2	4			20
Итого в семестре:	17	34			102
Итого	51	68	0	0	142

Практическая подготовка заключается в непосредственном выполнении обучающимися определенных трудовых функций, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

4.2. Содержание разделов и тем лекционных занятий.

Содержание разделов и тем лекционных занятий приведено в таблице 4.

Таблица 4 – Содержание разделов и тем лекционного цикла

Номер раздела	Название и содержание разделов и тем лекционных занятий
1	<p><i>Теоретическая и прикладная лингвистика: введение.</i></p> <p>Тема 1.1. Объект изучения лингвистики: язык или речь? Проблематика современной теоретической лингвистики.</p> <p>Тема 1.2. Проблематика прикладной лингвистики: отечественные и зарубежные традиции; широкий и узкий взгляд на объект исследования прикладной лингвистики.</p>
2	<p><i>Сущность языка как общественного явления</i></p> <p>Тема 2.1. Естественный язык человека и коммуникативные системы животных. Эксперименты по обучению приматов языкам-посредникам.</p> <p>Тема 2.2. Первичные (коммуникативная, мыслительная, когнитивная, номинативная и др.) и вторичные (регулятивная, эмотивная, фатическая, и др.) функции языка.</p>
3	<p><i>Языкознание и семиотика: язык как система знаков</i></p> <p>Тема 3.1. Знак как центральное понятие семиотики. Разнообразие трактовок понятия знака. Билатеральный и унилатеральный подходы к трактовке термина знак и построению знаковой модели. Модели знака Пирса-Фреге (знак как материальная сущность) и де Соссюра (знак – двусторонняя психическая сущность) и их последователей. Типология знаков.</p> <p>Тема 3.2. Основные понятия современной знаковой теории языка. Отношения знаков в семантике, прагматике, синтактике.</p> <p>Тема 3.3. Специфика языковых знаков и их свойств (асимметрия языкового знака); естественный язык человека как сложная, универсальная знаковая система особого рода.</p> <p>Тема 3.4. Вторичные знаковые системы и искусственные языки. Невербальная семиотика. Искусственные языки международного общения (эсперанто).</p> <p>Тема 3.5. Искусственные языки программирования.</p>
5	<p><i>Язык как система</i></p> <p>Тема 5.1. Соотношение системы и структуры языка. Потенциальность и открытость системы языка. Язык как система систем.</p> <p>Тема 5.2. Основные и промежуточные ярусы языка: фонетико-фонологический, морфемико-морфологический, синтаксический, лексико-семантический ярусы; морфонологический, словообразовательный,</p>

	<p>фразеологический ярус.</p> <p>Иерархия ярусов языковой системы. Конститутивные и неконститутивные языковые единицы.</p>
6	<p><i>Язык и общество</i></p> <p>Тема 6.1. Происхождение языка и проблема языкового филогенеза.</p> <p>Язык и речевая деятельность. Языковой онтогенез и роль общества в этом процессе.</p> <p>Тема 6.2. Язык как социально-историческая норма. Языковая система и языковая норма. Узус, территориальное и социальное расслоение языка. Литературный язык и его стили.</p> <p>Тема 6.3. Социальные общности и социальные типы языков. Язык народности. Национальный язык. Язык межнационального общения.</p> <p>История языка – история народа. Языковые контакты. Язык и культура. Социальная обусловленность истории языка. Процессы интеграции языков (субстрат, адстрат и суперстрат). Пиджины и креольские языки.</p> <p>Тема 6.4. Внешние и внутренние законы развития языка.</p> <p>Тема 6.5. Языковая политика. Политическая лингвистика.</p> <p>Язык и общество в прикладной лингвистике: контент-анализ.</p>
7	<p><i>Язык и мышление</i></p> <p>Тема 7.1. Человеческое мышление и его характер. Чувственное, абстрактное мышление и язык.</p> <p>Тема 7.2. Слово и понятие. Значение и смысл. Процессы речевой деятельности (порождение речи, восприятие речи) как процессы, демонстрирующие связь языка и мышления: этапы порождения речи, прогнозирование и установки при восприятии речи.</p> <p>Тема 7.3. Язык и сознание. Язык и познание. Языковая картина мира (национальная и индивидуальная) и концептуальная картина мира. Влияние мышления на язык. Влияние языка на мышление. Гипотеза языковой относительности Сепира–Уорфа.</p> <p>Тема 7.4. Развитие представлений о связи языка и мышления в аспекте истории языкознания: психологическое направление в работах А.А. Потебни и его последователей. Когнитивное направление в языкознании конца XX в.</p>
8	<p><i>Прикладная лингвистика: язык и мышление / когнитивная функция языка</i></p> <p>Тема 8.1. Компьютерная лингвистика: декларативные и процедурные знания, возможность их моделирования; основные принципы автоматической обработки текста; компьютерное моделирование; гипертекст и технологии его</p>

	представления. NLP (Natural Language Processing) – обработка естественного языка. Тема 8.2. Математическая лингвистика. Квантитативная лингвистика. Словари частотности. Корпусная лингвистика (общее понятие, типология, национальные корпуса). Примеры практического использования технологий математической лингвистики.
9	<i>Лексикография. Компьютерная лексикография.</i> Словарное дело. Типология словарей. Тезаурусы. Структурные компоненты словарей. Структурные компоненты словарных статей. Компьютерная лексикография. Компьютерная терминография.
10	<i>Машинный перевод</i> Лингвистические и нелингвистические аспекты перевода. Виды перевода. Трудности естественного перевода (в области семантики, синтактики и прагматики). История становления машинного перевода. Система машинного перевода. Лингвистический автомат.
11	<i>Информационный поиск</i> Основные понятия информационного поиска. Типы информационно-поисковых систем. Языки информационно-поисковых систем.
12	<i>Автоматический синтез и распознавание речи</i> Тема 12.1. Автоматические синтезаторы речи по тексту. Технологии синтеза речи. Тема 12.2. Автоматические модели распознавания речи.
13	<i>Лингводидактика и компьютерная лингводидактика</i> Тема 13.1. Методики преподавания иностранных языков. Тема 13.2. Компьютерные средства обучения иностранным языкам.

Примечание: каждая лекция сопровождается демонстрацией слайдов, определяемых темой лекции.

4.3. Практические (семинарские) занятия

Темы практических занятий и их трудоемкость приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Практические занятия и их трудоемкость

№ п/п	Темы практических занятий	Формы практических занятий	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
Семестр 3					
1	Естественный язык человека и коммуникативные системы животных. Соотношение	Семинар (сообщения, обсуждение)	2	2	2

	понятий речь / язык / коммуникация. Биосемиотика.				
2.	Подходы к трактовке знака, построение знаковых моделей (Пирс-Фреге и Ф. де Соссюр). Развитие знаковых моделей в современных исследованиях. Понятия современной знаковой теории.	Семинар (сообщения, обсуждение)	2	2	3
3.	Разнообразие знаковых систем (мини-конференция): невербальные естественные знаковые системы, искусственные знаковые системы альтернативной коммуникации (макатон и др.), искусственные языки международного общения и т.д.	Мини-конференция (индивидуальные доклады, обсуждение)	2	2	3
4	Языки программирования как инструмент прикладного лингвиста. Язык программирования Python.	Семинар, практикум	10	10	3
5.	Лингвистические антиномии (дихотомии) (по работам Ф. де Соссюра и его учеников и последователей): язык и речь, система языка – норма (Э.Косериу) – узус – речь; парадигматика и синтагматика; синхрония и	Семинар (сообщения, обсуждение), мозговой штурм.	2	2	4

	<p>диахрония; внутренняя системность языка и внешние факторы, влияющие на его развитие и функционирование; язык, идиолект, социолект.</p>				
6	<p>Развитие представлений о структуре языка. Представители Казанской и Московской лингвистической школы о структуре языка. Структурализм как течение языкознания начала XX в. Пражский функционализм. Копенгагенский структурализм. Американский структурализм. Методы и приемы лингвистики, описывающие язык как систему (описательный метод, дистрибутивный метод, приемы классификации и систематики, трансформационная методика и т.д.)</p>	Семинар (групповые сообщения, обсуждение)	2	2	5
7.	<p>Анализ уровней (фонетико-фонологического, морфемико-морфологического, синтаксического, лексико-семантического и др. ярусов) разных, в том числе типологически разных языков).</p>	Практикум	8	8	5
8.	<p>Языковая система и</p>	Практикум	2	2	6

	языковая норма литературная и узуальная				
9.	Классификации языков: генеалогическая, ареальная, типологическая.	Семинар (сообщения, обсуждение), работа с лингвистической картой	2	2	6
10.	Языковая политика. Теория воздействия. Язык и общество в прикладной лингвистике: контент-анализ.	Семинар (сообщение, обсуждение), практикум	2	2	6
Семестр 4					
11.	Процессы речевой деятельности (порождение речи, восприятие речи) как процессы, демонстрирующие связь языка и мышления: этапы порождения речи, прогнозирование и установки при восприятии речи.	Мозговой штурм, групповая дискуссия, моделирование элементов процессов речевой деятельности	2	2	7
12.	Язык и сознание. Язык и познание. Языковая картина мира (национальная и индивидуальная) и концептуальная картина мира. Влияние мышления на язык. Влияние языка на мышление. Гипотеза языковой относительности Сепира–Уорфа.	Семинар (сообщения, обсуждение)	2	2	7
13.	Развитие представлений о связи языка и мышления в аспекте истории языкознания: психологическое направление в работах А.А. Потебни и его последователей. Когнитивное	Семинар (сообщения, обсуждения)	2	2	7

	направление в языкознании конца XX в.				
14.	Текст как основной объект прикладной лингвистики. Базовые задачи обработки текста.	Семинар, практикум	4	4	8
15.	Квантитативная лингвистика. Словари частотности. Корпусная лингвистика (типология, национальные корпуса). Примеры практического использования технологий математической лингвистики.	Практикум	4	4	8
16.	Тезаурусы. Структурные компоненты словарей. Структурные компоненты словарных статей. Компьютерная лексикография. Компьютерная терминография.	Семинар, практикум	4	4	9
17.	Машинный перевод. Трудности перевода. Система машинного перевода. Лингвистический автомат.	Практикум	4	4	10.
18.	Улучшение качества информационного поиска с учётом семантически близких слов. Задача разрешения лексической неоднозначности.	Семинар, практикум	4	4	11.
19.	Моделирование в прикладной	Семинар, практикум	4	4	12.

	лингвистике. Построение простейших грамматик и парсинг текста на основе таких грамматик.				
20.	Методики преподавания иностранных языков. Компьютерные средства обучения иностранному языкам.	Семинар, практикум	4	4	13
Всего			68		

4.4. Лабораторные занятия

Темы лабораторных занятий и их трудоемкость приведены в таблице 6.

Таблица 6 – Лабораторные занятия и их трудоемкость

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Трудоемкость, (час)	Из них практической подготовки, (час)	№ раздела дисциплины
Учебным планом не предусмотрено				
Всего				

4.5. Курсовое проектирование/ выполнение курсовой работы

Учебным планом не предусмотрено

4.6. Самостоятельная работа обучающихся

Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость приведены в таблице 7.

Таблица 7 – Виды самостоятельной работы и ее трудоемкость

Вид самостоятельной работы	Всего, час	Семестр 3, час	Семестр 4, час
1	2	3	4
Изучение теоретического материала дисциплины (ТО)		16	60
Курсовое проектирование (КП, КР)			
Расчетно-графические задания (РГЗ)			
Выполнение реферата (Р)			
Подготовка к текущему контролю успеваемости (ТКУ)		4	6
Домашнее задание (ДЗ)		16	30
Контрольные работы заочников (КРЗ)			
Подготовка к промежуточной аттестации (ПА)		4	6

Всего:	142	40	102
--------	-----	----	-----

5. Перечень учебно-методического обеспечения
для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся указаны в п.п. 7-11.

6. Перечень печатных и электронных учебных изданий

Перечень печатных и электронных учебных изданий приведен в таблице 8.

Таблица 8– Перечень печатных и электронных учебных изданий

Шифр/ URL адрес	Библиографическая ссылка	Количество экземпляров в библиотеке (кроме электронных экземпляров)
8 В 24	Баранов, А. Н. Введение в прикладную лингвистику : учебное пособие / А. Н. Баранов ; МГУ им. М. В. Ломоносова. - 4-е изд., испр. и доп. - М. : Книжный дом "Либроком" ; М. : URSS, 2012. - 367 с.	Имеются экземпляры: 3
8 К 28	Касевич, В. Б. Введение в языкознание : учебник для СПО / В. Б. Касевич ; С.-Петербург. гос. ун-т. Филолог. фак. - 2-е изд., испр. и доп. - М. : Академия ; СПб. : СПбГУ, 2011. - 229 с.	Имеются экземпляры: 30
8 К 57	Кодухов, В. И. Общее языкознание : учебник / В. И. Кодухов ; авт. предисл. И. А. Цыганова. - 5-е изд. - М. : ЛИБРОКОМ, 2012. - 302 с. : табл. - Имен. указ.: с. 290 - 298. (+ издание 2011 года)	Имеются экземпляры: 29
8 М 31	Маслов, Юрий Сергеевич. Введение в языкознание : учебник / Ю. С. Маслов ; С.-Петербург. гос. ун-т. Филолог. фак. - 6-е изд., стер. - М. : Академия, 2007. - 304 с.	Имеются экземпляры: 18

7. Перечень электронных образовательных ресурсов

информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины приведен в таблице 9.

Таблица 9 – Перечень электронных образовательных ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

URL адрес	Наименование
https://www.hse.ru/data/2012/04/05/1251263483/	Автоматическая обработка текстов на естественном языке и компьютерная

	лингвистика : учеб. пособие / Большакова Е.И., Клышинский Э.С., Ландэ Д.В., Носков А.А., Пескова О.В., Ягунова Е.В. — М.: МИЭМ, 2011. — 272 с.
https://www.studmed.ru/berezin-f-m-golovin-b-n-obschee-yazykoznanie_ff15fb3af66.html	Березин Ф.М., Головин Б.Н. Общее языкознание: Учебное пособие. – М.: Просвещение, 1979 г. – 417 с.
https://www.studmed.ru/boduen-de-kurtene-i-a-izbrannye-trudy-po-obschemu-yazykoznaniyu-tom-1_74ac88de65c.html	Бодуэн де Куртене И.А. Избранные труды по общему языкознанию. Т. 1, 2. – М., 1963.
https://englishtesthelper.ru/1/49.pdf	Гречко В.А. Теория языкознания: Учеб. пособие/В.А. Гречко.— М.: Высш шк., 2003.— 375 с.
http://uchcom7.botik.ru/L/prog/python/python_01.pdf	Лутц М. Изучаем Python. – 3-е изд. – М.-Спб., 2009. – 848 с. (Изд. 5-е – 2019 г.)
http://helpforlinguist.narod.ru/00000003045/OYa.pdf	Общее языкознание: формы существования, функции, история языка. – М.: Наука, 1970. – 440 с.
http://venec.ulstu.ru/lib/disk/2012/Sosnina1.pdf	Соснина, Е. П. Введение в прикладную лингвистику : учебное пособие / Е. П. Соснина. – 2-е изд., испр. и доп. – Ульяновск : УлГТУ, 2012. – 110 с.
https://www.philol.msu.ru/~discours/images/stories/speckurs/saussure1	Соссюр Ф. де Курс общей лингвистики / Редакция Ш. Балли и А. Сеше; Пер. с франц. — Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 1999.— 432 с. □
https://wombat.org.ua/AByteOfPython/AByteofPythonRussia-n-2.02.pdf	Swaroop Chitlur A Byte of Python (перевод В. Смоляр)
http://narusco.ru/	Корпус русского литературного языка
http://ruscorpora.ru/	Национальный корпус русского языка

<http://www.polit.ru/lectures/2009/10/23/corpus.html>

Плунгян В. Почему современная лингвистика должна быть лингвистикой корпусов

8. Перечень информационных технологий

8.1. Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса по дисциплине.

Перечень используемого программного обеспечения представлен в таблице 10.

Таблица 10– Перечень программного обеспечения

№ п/п	Наименование
1.	Операционная система: Microsoft® Windows® Vista Business Russian Тип лицензии: Academic Номер лицензии 44260430
2.	Офис: Microsoft® Office Professional Plus 2007 Russian Тип лицензии: Academic Номер лицензии 44260430

8.2. Перечень информационно-справочных систем, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Перечень используемых информационно-справочных систем представлен в таблице 11.

Таблица 11– Перечень информационно-справочных систем

№ п/п	Наименование
1.	Электронно-библиотечная система Лань URL: https://e.lanbook.com/
2.	Электронно-библиотечная система Znanium URL: https://znanium.com/
3.	Информационно-правовой портал ГАРАНТ.РУ URL: http://www.garant.ru/
4.	Правовая поддержка КОНСУЛЬТАНТПЛЮС URL: http://www.consultant.ru

9. Материально-техническая база

Состав материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине, представлен в таблице 12.

Таблица 12 – Состав материально-технической базы

№ п/п	Наименование составной части материально-технической базы	Номер аудитории (при необходимости)
1	Лекционная аудитория	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории
2	Аудитория для практических занятий Компьютерный класс	Аудитория укомплектована специализированной мебелью, техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной информации большой аудитории Ауд. 34–09, ауд. 34–10.

3	Библиотека, Интернет-класс ГУАП (для самостоятельной работы)	Помещения укомплектованы специализированной мебелью, оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ГУАП
---	--	---

10. Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

10.1. Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине приведен в таблице 13.

Таблица 13 – Состав оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Вид промежуточной аттестации	Перечень оценочных средств
Экзамен	Список вопросов к экзамену; Экзаменационные билеты.
Зачет	Список вопросов.

10.2. В качестве критериев оценки уровня сформированности (освоения) компетенций обучающимися применяется 5-балльная шкала оценки сформированности компетенций, которая приведена в таблице 14. В течение семестра может использоваться 100-балльная шкала модульно-рейтинговой системы Университета, правила использования которой, установлены соответствующим локальным нормативным актом ГУАП.

Таблица 14 – Критерии оценки уровня сформированности компетенций

Оценка компетенции 5-балльная шкала	Характеристика сформированных компетенций
«отлично» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся глубоко и всесторонне усвоил программный материал; – уверенно, логично, последовательно и грамотно его излагает; – опираясь на знания основной и дополнительной литературы, тесно привязывает усвоенные научные положения с практической деятельностью направления; – умело обосновывает и аргументирует выдвигаемые им идеи; – делает выводы и обобщения; – свободно владеет системой специализированных понятий.
«хорошо» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся твердо усвоил программный материал, грамотно и по существу излагает его, опираясь на знания основной литературы; – не допускает существенных неточностей; – увязывает усвоенные знания с практической деятельностью направления; – аргументирует научные положения; – делает выводы и обобщения; – владеет системой специализированных понятий.
«удовлетворительно» «зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся усвоил только основной программный материал, по существу излагает его, опираясь на знания только основной литературы; – допускает несущественные ошибки и неточности; – испытывает затруднения в практическом применении знаний направления; – слабо аргументирует научные положения; – затрудняется в формулировании выводов и обобщений; – частично владеет системой специализированных понятий.

Оценка компетенции	Характеристика сформированных компетенций
5-балльная шкала	
«неудовлетворительно» «не зачтено»	<ul style="list-style-type: none"> – обучающийся не усвоил значительной части программного материала; – допускает существенные ошибки и неточности при рассмотрении проблем в конкретном направлении; – испытывает трудности в практическом применении знаний; – не может аргументировать научные положения; – не формулирует выводов и обобщений.

10.3. Типовые контрольные задания или иные материалы.

Вопросы (задачи) для экзамена представлены в таблице 15.

Таблица 15 – Вопросы (задачи) для экзамена

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для экзамена	Код индикатора
1.	Человеческое мышление и его характер. Чувственное, абстрактное мышление и язык.	ПК-2.3.1
2.	Речевой филогенез и онтогенез. Роль общества в этих процессах.	ПК-2.У.1
3.	Процессы речевой деятельности (порождение речи, восприятие речи) как процессы, демонстрирующие связь языка и мышления.	ПК-5.В.1 ПК-6.У.1
4.	Языковая и концептуальная картина мира. Взаимное влияние языка и мышления.	ПК-6.3.1
5.	Когнитивная лингвистика в языкознании конца XX в.	ПК-6.3.1
6.	Компьютерная лингвистика: основные принципы автоматической обработки текста; компьютерное моделирование.	ПК-2.У.1 ПК-6.3.1
7.	Гипертекст и технологии его представления.	ПК-2.3.1 ПК-5.В.1
8.	Математическая лингвистика. Квантитативная лингвистика. Словари частотности.	ПК-6.3.1 ПК-6.У.1
9.	Корпусная лингвистика.	ПК-2.3.1
10.	Лексикография. Компьютерная лексикография. Тезаурусы. Компьютерная терминография.	ПК-5.В.1
11.	Машинный перевод: история становления; система машинного перевода. Лингвистический автомат.	ПК-6.3.1
12.	Информационный поиск. Типы информационно-поисковых систем; языки ИПС.	ПК-6.3.1
13.	Автоматический синтез и распознавание речи.	ПК-6.3.1
14.	Лингводидактика и компьютерная лингводидактика Компьютерные средства обучения иностранным языкам.	ПК-6.У.1

Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета представлены в таблице 16.

Таблица 16 – Вопросы (задачи) для зачета / дифф. зачета

№ п/п	Перечень вопросов (задач) для зачета / дифф. зачета	Код индикатора
1	Естественный язык человека, его социальная сущность и функции.	ПК-2.3.1
2	Знак как центральное понятие семиотики. Классические и современные модели знаков. Свойства знаков. Типы	ПК-2.У.1

	знаков.	
3	Специфика языковых знаков; естественный язык человека как сложная, универсальная знаковая система особого рода.	ПК-5.В.1
4	Вторичные знаковые системы и искусственные языки. Невербальная семиотика и ее разделы. Искусственные языки международного общения.	ПК-6.3.1
5	Языки программирования.	ПК-6.У.1
6	Лингвистические антиномии / дихотомии, намеченные Ф. де Соссюром (речь и язык, парадигматика и синтагматика, диахрония и синхрония и т.д.).	ПК-2.3.1
7	Язык как система. Основные и промежуточные ярусы языка, их иерархия. Конститутивные и неконститутивные языковые единицы.	ПК-2.3.1
8	Структурализм как течение языкознания начала XX в. Методы и приемы исследования различных школ течения.	ПК-6.3.1
9	Языковой филогенез и онтогенез, роль общества в этих процессах.	ПК-5.В.1 ПК-6.У.1
10	Языковая система и языковая норма. Подходы к определению нормы. Узус, территориальное и социальное расслоение языка. Литературный язык и его стили.	ПК-2.3.1
11	Социальная обусловленность истории языка. Процессы интеграции языков (субстрат, адстрат и суперстрат). Пиджины и креольские языки.	ПК-6.У.1
12.	Внешние и внутренние законы развития языка.	ПК-6.3.1
13.	Языковая политика. Политическая лингвистика. Язык и общество в прикладной лингвистике: контент-анализ.	ПК-6.У.1

Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы представлены в таблице 17.

Таблица 17 – Перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы

№ п/п	Примерный перечень тем для курсового проектирования/выполнения курсовой работы
	Учебным планом не предусмотрено

Вопросы для проведения промежуточной аттестации в виде тестирования представлены в таблице 18.

Таблица 18 – Примерный перечень вопросов для тестов

№ п/п	Примерный перечень вопросов для тестов	Код индикатора
	Не предусмотрено	

Перечень тем контрольных работ по дисциплине обучающихся заочной формы обучения, представлены в таблице 19.

Таблица 19 – Перечень контрольных работ

№ п/п	Перечень контрольных работ
	Не предусмотрено

10.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания индикаторов, характеризующих этапы формирования компетенций, содержатся в

локальных нормативных актах ГУАП, регламентирующих порядок и процедуру проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся ГУАП.

11. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

11.1. Методические указания для обучающихся по освоению лекционного материала.

Основное назначение лекционного материала – логически стройное, системное, глубокое и ясное изложение учебного материала. Назначение современной лекции в рамках дисциплины не в том, чтобы получить всю информацию по теме, а в освоении фундаментальных проблем дисциплины, методов научного познания, новейших достижений научной мысли. В учебном процессе лекция выполняет методологическую, организационную и информационную функции. Лекция раскрывает понятийный аппарат конкретной области знания, её проблемы, дает цельное представление о дисциплине, показывает взаимосвязь с другими дисциплинами.

Планируемые результаты при освоении обучающимися лекционного материала:

- получение современных, целостных, взаимосвязанных знаний, уровень которых определяется целевой установкой к каждой конкретной теме;
- получение опыта творческой работы совместно с преподавателем;
- развитие профессионально-деловых качеств, любви к предмету и самостоятельного творческого мышления.
- появление необходимого интереса, необходимого для самостоятельной работы;
- получение знаний о современном уровне развития науки и техники и о прогнозе их развития на ближайшие годы;
- научиться методически обрабатывать материал (выделять главные мысли и положения, приходить к конкретным выводам, повторять их в различных формулировках);
- получение точного понимания всех необходимых терминов и понятий.

Лекционный материал может сопровождаться демонстрацией слайдов и использованием раздаточного материала при проведении коротких дискуссий об особенностях применения отдельных тематик по дисциплине.

Структура предоставления лекционного материала:

- общий план лекции, основные темы, которые будут рассмотрены в лекции;
- примеры, подтверждающие теоретические положения (представлены на слайдах);
- основные итоги, подробно материал лекций обсуждается на семинарских занятиях.

11.2. Методические указания для обучающихся по прохождению практических занятий.

Практическое занятие является одной из основных форм организации учебного процесса, заключающаяся в выполнении обучающимися под руководством преподавателя комплекса учебных заданий с целью усвоения научно-теоретических основ учебной дисциплины, приобретения умений и навыков, опыта творческой деятельности.

Целью практического занятия для обучающегося является привитие обучающимся умений и навыков практической деятельности по изучаемой дисциплине.

Планируемые результаты при освоении обучающимися практических занятий:

- закрепление, углубление, расширение и детализация знаний при решении конкретных задач;

- развитие познавательных способностей, самостоятельности мышления, творческой активности;
- овладение новыми методами и методиками изучения конкретной учебной дисциплины;
- выработка способности логического осмысления полученных знаний для выполнения заданий;
- обеспечение рационального сочетания коллективной и индивидуальной форм обучения.

Требования к проведению практических занятий

Практические занятия по дисциплине могут иметь формат семинара-дискуссии, семинара-конференции, практических занятий, связанных с анализом единиц естественного языка, ознакомительная работа с компьютерными программами и моделированием языка. Формой проведения занятия определяет частные требования к нему.

Обязательным элементом практического занятия является проверка правильности выполнения домашнего задания и его обсуждение.

Приветствуется заслушивание докладов и презентации.

Анализ и конспектирование фундаментальных работ по основным разделам лингвистики является обязательным.

11.3. Методические указания для обучающихся по прохождению самостоятельной работы

В ходе выполнения самостоятельной работы, обучающийся выполняет работу по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Для обучающихся по заочной форме обучения, самостоятельная работа может включать в себя контрольную работу.

В процессе выполнения самостоятельной работы, у обучающегося формируется целесообразное планирование рабочего времени, которое позволяет им развивать умения и навыки в усвоении и систематизации приобретаемых знаний, обеспечивает высокий уровень успеваемости в период обучения, помогает получить навыки повышения профессионального уровня.

Методическими материалами, направляющими самостоятельную работу обучающихся, являются:

- учебно-методический материал по дисциплине;

Записи имеют первостепенное значение для самостоятельной работы студентов. Они помогают понять построение изучаемого материала, выделить основные положения, проследить их логику и тем самым проникнуть в творческую лабораторию автора.

Ведение записей способствует превращению чтения в активный процесс, мобилизует, наряду со зрительной, и моторную память. Следует помнить: у студента, систематически ведущего записи, создается свой индивидуальный фонд подсобных материалов для быстрого повторения прочитанного, для мобилизации накопленных знаний. Особенно важны и полезны записи тогда, когда в них находят отражение мысли, возникшие при самостоятельной работе.

11.4. Методические указания для обучающихся по прохождению текущего контроля успеваемости.

Текущий контроль успеваемости предусматривает контроль качества знаний обучающихся, осуществляемого в течение семестра с целью оценивания хода освоения дисциплины.

Систематическая подготовка к практическим занятиям и посещение лекций и внимание к лекционному материалу позволит успешно освоить содержание дисциплины. Внимательный анализ фундаментальной литературы и выполнение заданий практического характера может сопровождаться возникновением вопросов, которые можно задать на практических занятиях и во время консультации преподавателю. Работа в семестре, активное участие в семинарах (доклады, сообщения, самостоятельно подготовленные презентации) и выполнение практических заданий оказывает непосредственное влияние на оценку при прохождении промежуточной аттестации.

11.5. Методические указания для обучающихся по прохождению промежуточной аттестации.

Промежуточная аттестация обучающихся предусматривает оценивание промежуточных и окончательных результатов обучения по дисциплине. Она включает в себя:

- экзамен – форма оценки знаний, полученных обучающимся в процессе изучения всей дисциплины или ее части, навыков самостоятельной работы, способности применять их для решения практических задач. Экзамен, как правило, проводится в период экзаменационной сессии и завершается аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

- зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся в ходе изучения учебной дисциплины в целом или промежуточная (по окончании семестра) оценка знаний обучающимся по отдельным разделам дисциплины с аттестационной оценкой «зачтено» или «не зачтено».

- дифференцированный зачет – это форма оценки знаний, полученных обучающимся при изучении дисциплины, при выполнении курсовых проектов, курсовых работ, научно-исследовательских работ и прохождении практик с аттестационной оценкой «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

При подготовке к ответу на зачете или экзамене следует составить план (или план-конспект) ответов на вопросы, привести иллюстрации к теоретическим положениям, примеры, фамилии авторов излагаемых взглядов, концепций, терминов.

Преподаватель может задать сопровождающие вопросы, которые касаются не только непосредственно сформулированных в билете проблем, это позволит оценить эрудицию студента, умение мыслить и формулировать ответ в условиях беседы, дискуссии.

Лист внесения изменений в рабочую программу дисциплины

Дата внесения изменений и дополнений. Подпись внесшего изменения	Содержание изменений и дополнений	Дата и № протокола заседания кафедры	Подпись зав. кафедрой